

# m<sup>2</sup>

SUPLEMENTO DE ESTILO Y DECORACION DE PAGINA/12  
SABADO 7 DE DICIEMBRE DE 2002.  
AÑO 4. Nº 201.

## fiestas

cómo escapar a la estética navideña  
rumbo al minimalismo y el pop





# La construcción del vacío

El proyecto del Parque Caballito.  
Historia de una gestión participativa.

POR MATÍAS GIGLI

**A**nuestra ciudad le quedan pocas instancias para sumar nuevos metros cuadrados de espacios públicos, aunque falta le hacen y mucho. La red ferroviaria, con el correr de los años, se constituyó en un gran territorio vacío, liberado de la especulación inmobiliaria. Gracias a eso ha quedado sin macizar, como el resto de la ciudad.

Es ahora, después del traspaso de 25 hectáreas del Ferrocarril Sarmiento al Estado, que el Corredor Oeste se convertirá en un gran pulmón forestado y con actividades recreativas. El Organismo Nacional de Bienes del Estado (Onabe) es el actual poseedor de las tierras que están a punto de ser definitivamente otorgadas al Gobierno de la Ciudad.

## Unir el norte con el sur

En el proyecto se conectarán las calles del tejido urbano desde el norte hacia el sur que hoy, vías de por medio, se conectan a través de pocos enlaces. A medida que se vaya concretando el soterramiento de las vías del tren, que actualmente sí están en uso, se irá permitiendo la conexión a nivel cero de ambos sec-

tores de la ciudad. En el sentido este-oeste se extenderá el parque.

El punto de partida del actual trabajo fue el trabajo ganador del Concurso Nacional de Anteproyectos. Sus autores, Pablo Rozenwasser y Daniel Silberfaden, se habían planteado el tema un año atrás.



El proyecto reúne por primera vez en una misma mesa de trabajo a la Dirección de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente de la Ciudad, a entidades barriales y a un gran número de vecinos que, junto a los arquitectos autores del anteproyecto, trabajan en conjunto.

Sobre la premisa de responder a las necesidades del barrio, valiéndose de recursos viables desde el punto de vista del mantenimiento y acordes con un planteo económico posible, se está trabajando ac-

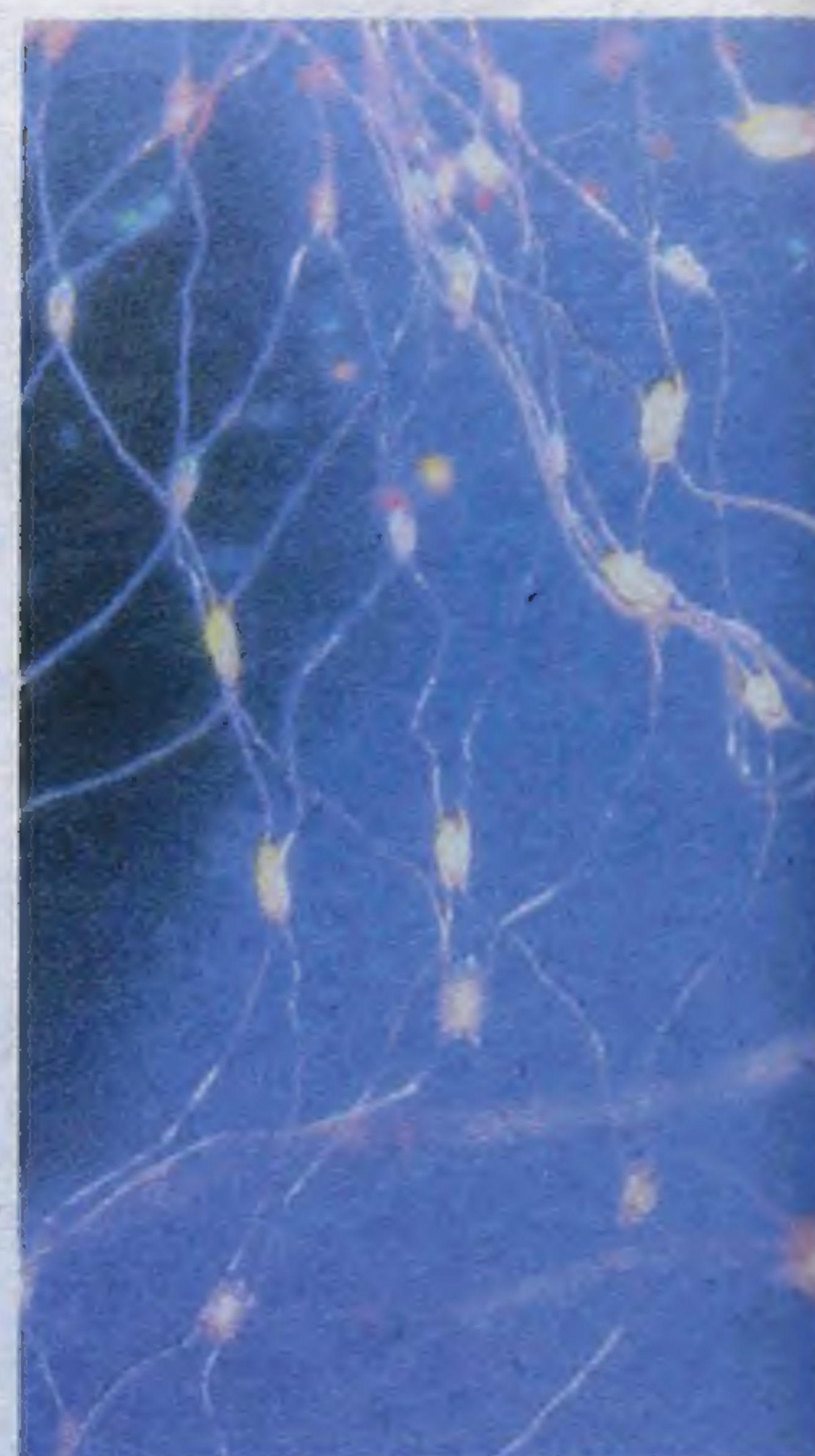
tualmente. Se estima que en los primeros meses del próximo año estarán terminados los pliegos para las licitaciones.

## Adiós a las vías

Los trabajos de limpieza de los terrenos incluyen el retiro de las vías de los ferrocarriles. Pero algo de la historia del lugar va a quedar para las nuevas generaciones: puentes peatonales y una torre de señalización se dejarán en su lugar como parte del futuro parque. La idea es forestar estas hectáreas con especies autóctonas; avenidas con tipas chaqueñas, álamos y otras especies que, además de ser hermosas, tienen la ventaja de crecer fácilmente. Dentro del parque, las ac-

tividades recreativas, paseos y espacios comunitarios coexistirán con áreas deportivas.

La ciudad se fue extendiendo y densificando por décadas. Recién en los últimos años se han proyectado y, en algunos casos, construido nuevos espacios para la recreación y el ocio. Pero más notable aún es que el Parque Caballito se encuentra en el centro de nuestra ciudad, lejos de Palermo y la costa de nuestro río. ■



# Fiesta altern

De blanco radical, pop hasta el kitsch, rodeadas de luces, la escaparle a la estética de Papá Noel, el arbolito y el muérdago.

POR LUJÁN CAMBARIERE

**L**legan las Fiestas y los alérgicos al arbolito, las guirnaldas, los renos, los Papá Noel musicales, las campanas, estrellas y aromas del bosque, se ponen a temblar. El shock estético, sin embargo, no es excusa suficiente para huir del clima festivo. Lo que hay que hacer es exorcizarlo también desde la estética, expulsar los malos

espíritus para augurar un nuevo comienzo. Aquí sumamos algunas ideas para escapar a la decoración tradicional y vestir la casa de fiesta.

## Magia blanca

Guiados por el postulado del arquitecto Mies van der Rohe del "menos es más", los que busquen adherir a este estilo deben ser contundentes. Es que, para que dé su efecto, la op-

**REJA JET** extensible

**La reja de seguridad inteligente**

- PARA QUE NO ENTREN
- SE INSTALA SIN ROTURAS
- SE ADAPTA A CUALQUIER ABERTURA
- SIN DEMORAS EN LA ENTREGA
- CON VIA DE ESCAPE CONTRA INCENDIO MAS FUERTE QUE LAS TRADICIONALES
- PARA VENTANAS, PUERTAS, PORTONES, CERCOS, ETC.

**4301-6555 / 4302-5802**  
info@sistemapar.com.ar

**ARENA**

**SISTEMAS AUTOMATICOS**

- TOTALMENTE AUTOMATICO
- SEGURIDAD A TODA PRUEBA
- SIEMPRE ES POSIBLE SU ACCIONAMIENTO MANUAL
- ADAPTABLE A TODO TIPO DE PORTONES
- ATENCION TECNICA ASEGUADA

**(54-11) 4760-9186 / 4761-7754**  
<http://www.herrajesarena.com>

**CERRADURAS Y CERROJOS**

**COMPU-KEY** COMPUTARIZADOS

**Línea Europerfil**  
Cerradura Automática, Manual y Cerrojo

- Las cerraduras y cerrojos de embutir de Alta Seguridad con Cilindro Computarizado se destacan por su fortaleza, precisión y larga duración.
- Las profundidades que poseen las llaves tienen centésimas de milímetros de precisión entre cada combinación, lo que se logra con una fabricación altamente especializada.
- La cantidad de combinaciones es enorme y ello permite crear sistemas de amaestros simples o complejos. Con buena aceptación en viviendas, comercios, hoteles, bancos, fábricas.

Los amaestros o jerarquizaciones no tienen recargo

**DUTTO HNOS. S.A.**  
Desde 1954 resguardando sus valores

**o Cofre Portavalores o Tesoros de Amurar o Cajas de Seguridad o Cajas para Hotelería o Portallaveros**

H. Vieytes 640 (1630) Villa Martelli - Bs. As.  
Tel/Fax: 011 4709-5622  
e.mail: duttohnos@house.com.ar

**METALURGICA MOYA**  
BUENOS AIRES - ARGENTINA

**Empresa dedicada a la fabricación importación y exportación de herrajes y afines**

**Solicite catálogo**  
**Tel (011) 4566-9106**  
email: moya@infovia.com.ar

**ALERTA24**

**SISTEMAS ELECTRONICAS DE SEGURIDAD**

**DOMICILIARIO Y VEHICULAR**

**4641-9030**

**ALERTA24**

**UD. SE SIENTE SEGURO DONDE VIVE???**

**SISTEMA DE SEGURIDAD CON LLAVES PERSONALIZADAS**

**UN SISTEMA QUE ABRE LA PUERTA DE SU SEGURIDAD!!!**

**CONTROL LOCK**  
Sistemas de Seguridad

Av. Honorio Pueyrredón 934 (1405)  
Tel/Fax: 4958-5844/45  
Ventas@control-lock.com.ar

**PUERTA-DURA BLINDADA**

**TOTALSEG**

**ESTILO BUNKER CON NERVIOS DE ACERO**

- Cerradura embutida de alta seguridad.
- 7 barras de acero que se introducen en el marco y en el suelo.
- Estructura de dos planchas de acero con reforzamientos longitudinales.
- Cambio de combinaciones de cilindros.

✓ Planes de pago.  
✓ Planes especiales a consorcios.  
✓ Fábrica. Trabajos especiales.

**CHIVILCOY 2575 - (1417) CAPITAL**  
**TEL. 4567-7098**

**En cuestión de Seguridad, hablamos su mismo idioma.**

**12 AÑOS**

**INSTALAMOS CONFIANZA**

**BRINDAMOS TRANQUILIDAD**

**TRANSMITIMOS SEGURIDAD**

- Estación de Monitoreo Propia
- Exclusivo Soft
- Monitoreo Vía Radio, Celular, Teléfono
- Móviles de Asistencia
- La más amplia gama de servicios
- Para Industrias, comercios, instituciones y hogares

Desde 1990 somos la empresa nacional Líder en servicios de monitoreo de alarmas

**Tel/Fax: (011) 4814-4749**  
**info@prioridad1.com**  
**www.prioridad1.com**

**CALIDAD Y SEGURIDAD**  
**Cerraduras y cerrojos**

**ANDIF** empresa fundada en 1950 con una visión progresista, apostó al desarrollo de productos de fabricación nacional. Posee una planta de 1200 m2, equipada con máquinas automatizadas apropiadas para satisfacer la demanda de sus productos. Todos sus productos están fabricados bajo estrictos controles de calidad total que acreditan su prestigio.

**SU SEGURIDAD ES NUESTRO FUTURO**  
Consultas a: **www.andif.com.ar**  
**andif@sion.com.ar**



# La construcción del vacío

El proyecto del Parque Caballito. Historia de una gestión participativa.

POR MATÍAS GIGLI

Nuestra ciudad le quedan pocas instancias para sumar nuevos metros cuadrados de espacios públicos, aunque falta le hacen y mucho. La red ferroviaria, con el correr de los años, se constituyó en un gran territorio vacío, liberado de la especulación inmobiliaria. Gracias a eso ha quedado sin macizar, como el resto de la ciudad.

Es ahora, después del traspaso de 25 hectáreas del Ferrocarril Sarmiento al Estado, que el Corredor Oeste se convertirá en un gran pulmón forestado y con actividades recreativas. El Organismo Nacional de Bienes del Estado (Onabe) es el actual poseedor de las tierras que están a punto de ser definitivamente otorgadas al Gobierno de la Ciudad.

Unir el norte con el sur

En el proyecto se conectarán las calles del tejido urbano desde el norte hacia el sur que hoy, vías de por medio, se conectan a través de pocos enlaces. A medida que se vaya concretando el soterramiento de las vías del tren, que actualmente sí están en uso, se irá permitiendo la conexión a nivel cero de ambos sectores.

tores de la ciudad. En el sentido este-oeste se extenderá el parque.

El punto de partida del actual trabajo fue el trabajo ganador del Concurso Nacional de Anteproyectos. Sus autores, Pablo Rozenwasser y Daniel Silberfaden, se habían planteado el tema un año atrás.



El proyecto reúne por primera vez en una misma mesa de trabajo a la Dirección de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente de la Ciudad, a entidades barriales y a un gran número de vecinos que, junto a los arquitectos autores del anteproyecto, trabajan en conjunto.

Sobre la premisa de responder a las necesidades del barrio, valiéndose de recursos viables desde el punto de vista del mantenimiento y acordes con un planteo económico posible, se está trabajando ac-

tualmente. Se estima que en los primeros meses del próximo año estarán terminados los pliegos para las licitaciones.

Adiós a las vías

Los trabajos de limpieza de los terrenos incluyen el retiro de las vías de los ferrocarriles. Pero algo de la historia del lugar va a quedar para las nuevas generaciones: puentes peatonales y una torre de señalización se dejarán en su lugar como parte del futuro parque. La idea es forestar estas hectáreas con especies autóctonas; avenidas con tipas chaqueñas, álamos y otras especies que, además de ser hermosas, tienen la ventaja de crecer fácilmente. Dentro del parque, las ac-

tividades recreativas, paseos y espacios comunitarios coexistirán con áreas deportivas. La ciudad se fue extendiendo y densificando por décadas. Recién en los últimos años se han proyectado y, en algunos casos, construido nuevos espacios para la recreación y el ocio. Pero más notable aún es que el Parque Caballito se encuentra en el centro de nuestra ciudad, lejos de Palermo y la costa de nuestro río. ■



NADA CONVENCIONALES, LAS PROPUESTAS PARA NAVIDAD VAN DE LA BLANCURA MINIMALISTA DE LA TAPA, A LAS EXAGERACIONES DE COLOR DEL POP, A LA DERECHA Y ABAJO, Y LAS LUCES QUE ESPANTARÍAN A PAPA NOEL. LA CLAVE, EN TODOS LOS CASOS, ES LLEGAR AL FINAL, SIN MEDIAS TINTAS.



## Fiesta alternativa

De blanco radical, pop hasta el kitsch, rodeadas de luces, las Fiestas pueden escaparle a la estética de Papá Noel, el arbolito y el muérdago impresentable.

POR LUJÁN CAMBARIERE

Llegan las Fiestas y los alérgicos al arbolito, las guirnalas, los renos, los Papá Noel musicales, las campanas, estrellas y aromas del bosque, se ponen a temblar. El shock estético, sin embargo, no es excusa suficiente para huir del clima festivo. Lo que hay que hacer es exorcizarlo también desde la estética, expulsar los malos

espíritus para augurar un nuevo comienzo. Aquí sumamos algunas ideas para escapar a la decoración tradicional y vestir la casa de fiesta.

Magia blanca

Guiados por el postulado del arquitecto Mies van der Rohe del "menos es más", los que busquen adherir a este estilo deben ser contundentes. Es que, para que dé su efecto, la op-

ción por el blanco debe ser radical. La puesta puede apelar a un mantel o individuales de algodón, papel o, los que cuenten con ese privilegio, lino. La vajilla es enteramente blanca, las copas transparentes y las velas son flotantes, redondas, cuadradas o en versión fanal, pero siempre blancas. Los arreglos de la mesa se arman en base a distintos recipientes de cerámica o vidrio con flores naturales de estación, como jazmines, margaritas o lirios. Otros detalles que suman: las linternas o farolitos producidos con papel. ¿Único tono admisible? Algún que otro adorno plateado o detalle en versión natural como pueden ser frutos secos—nueces, almendras— distribuidos a piacere por las mesas—dicen que traen buena suerte—o algún arreglo con ramas.

ritas de colores, las bolas de cristales propias de las discotecas o los farolitos chinos siempre que sean en amarillo, rojo o verde. Los arreglos se arman en base a pompones de plush o toalla, almohadones con formas de corazones de peluche y todo tipo de souvenirs de antaño como las esferas de cristal pisapapeles con motivos navideños. Otro recurso es llenar frascos con golosinas tipo gomitas o chupetines, armar cortinas con flores de papel, lentejuelas o cuadrados de plástico. Por último, los que se animan a ir por más, puede cocinar galletitas o rosquitas con glases de colores y decorar el árbol con ellas.

Ideas luminosas

La iluminación es otro tema clave que permite vestir la casa de fiesta con pocos recursos. Simplemente llenando todos los ambientes (living, cocina, dormitorios) y exteriores con guirnalas de lucecitas de colores, ristas de cables con lamparitas enfundadas en farolitos chinos, conos de papel hechos a mano o los tubos de plástico transparente con lucecitas que se venden en los bazares. Otros recursos luminosos? Hacer arreglos en base a ramas como las de sauce eléctrico o mimbre, a los que se les colocan ristas de lamparitas varias. ■



## Ideas con nombre propio

● "Me aburre la estética tradicional de las fiestas, por eso siempre trato de agudizar el ingenio. ¿Algunas ideas? Este año pienso armar la mesa en blanco y negro. Mesa blanca, individuales de caucho negro y platos de sitio de zinc. Como arreglo, hojas o frutos plateados. En vez de arbolito, maceteros de fibrocemento con mimbres decorados con círculos de acetato o alto impacto blancos. Para iluminar, farolitos chinos cilíndricos de colores varios." **Jorge Muradas**, arquitecto.

● "Para las Fiestas o para una celebración, uno busca verse rodeado de algo que le produzca placer o que lo remonte a recuerdos o fantasías agradables. Siempre es efectivo remitirse a ciertos aromas, esparcidos sobre la mesa como al descuido, como pueden ser determinadas flores o pétalos. Munirse de recuerdos con determinadas colecciones de frascos antiguos u objetos del mundo y decorar con ellos un espacio, creando un ambiente lúdico. ¿Otros recursos? Para usar el color como herramienta decorativa, lo mejor es centrarse en uno (los ideales son los más fuertes: naranja, fucsia, rojo o berenjena) y repetirlo en servilletas, flores, papeles, frutas y/o verduras. Mientras que para armar una mesa distinta vale usar una cinta de terciopelo o gros e ir agregándole flores que pueden ser de tela e ir usando estas tiras para formar una retícula de flores y cintas que se cruzan formando distintos dibujos entre los platos, llegando a su vez hasta el piso. Acompañan esta mesa bien blanca unas copas de cristal, velas bajas y flores naturales." **Lis Santarelli**, arquitecta.

● "Lo más importante para las Fiestas es preparar el alma y el corazón. Sobre todo tratando de brillar por dentro. Ahora bien: para darle una ayudita, vale resolver la iluminación de toda la casa, prescindiendo de todas las

lámparas o luces artificiales. Llenar de esas tiras de lucecitas con brillos dorados la cocina, escaleras, cuartos y baños. En la mesa, obviar el mantel que siempre se arruina entre tanta comida, y poner directamente las copas, platos y velas. Por último, en lugar de tanto adorno, el árbol puede decorarse mediante retazos de géneros viejos." **Milagros Resta**, decoradora.

● "A mí me gusta hacer todo con mis propias manos. ¿Algunas ideas? Hacer posavases de gomaeva de distintas formas (círculos, cuadrados o corazones), de colores estridentes (verde, rojo, fucsia) y armar tiras con hilos de lana y mostacillas de vidrio o plástico de distintos colores para colgarlas en los marcos de puertas o ventanas." **Andrea Guardiola**, ambientadora.

● "Unas Fiestas con espíritu innovador empiezan por alejarse de los colores tradicionales de las Navidades, como lo son el verde y el rojo y optar por el plateado. Después cada uno elige los detalles, que hasta involucran la preparación de los platos. ¿Algunas ideas? Vale presentar el primer plato de nuestra mesa de una manera no tradicional y divertida, dándole a nuestros comensales su ensalada en una lechuga capuchina, a la cual le sacamos el interior y usamos de recipiente para colocar cuadrados de jamón crudo, rúcula, palmitos, aceite de oliva y unas gotitas de limón. A las velas les podemos fabricar unas pantallitas de zinc sostenidas por alambre galvanizado. En las pantallitas escribimos con marcador indeleble el nombre de nuestros comensales. Por último, comprar individuales bien económicos o sencillamente cortar géneros y dar rienda suelta a la imaginación cosiendo o pegando en el borde de ellos desde botones hasta hojas." **Sergio Muchnik**, diseñador de interiores.

**REJA JET** extensible

**La reja de seguridad inteligente**

- PARA QUE NO ENTREN
- SE INSTALA SIN ROTURAS
- SE ADAPTA A CUALQUIER ABERTURA
- SIN DEMORAS EN LA ENTREGA
- CON VÍA DE ESCAPE CONTRA INCENDIO MAS FUERTE QUE LAS TRADICIONALES
- PARA VENTANAS, PUERTAS, PORTONES, CERCO, ETC.

4301-6555 / 4302-5802  
info@sistemapar.com.ar

**ARENA**

**SISTEMAS AUTOMATICOS**

- TOTALMENTE AUTOMATICO
- SEGURIDAD A TODA PRUEBA
- SIEMPRE ES POSIBLE SU ACCIONAMIENTO MANUAL
- ADAPTABLE A TODO TIPO DE PORTONES
- ATENCION TECNICA ASEGURADA

(54-11) 4760-9186 / 4761-7754  
http://www.herrajesarena.com

**CERRADURAS Y CERROJOS**

**COMPU-KEY** COMPUTARIZADOS

**Línea Europerfil**  
Cerradura Automática, Manual y Cerrojo

- Las cerraduras y cerrojos de Embutir de Alta Seguridad con Cilindro Computarizado se destacan por su fortaleza, precisión y larga duración.
- Las profundidades que poseen las llaves tienen centésimas de milímetros de precisión entre cada combinación, lo que se logra con una fabricación altamente especializada.
- La cantidad de combinaciones es enorme y ello permite crear sistemas de amaestros simples o complejos. Con buena aceptación en viviendas, comercios, hoteles, bancos, fábricas.

Los amaestros o jerarquizaciones no tienen recargo

**DUTTO HNOS. S.A.**  
Desde 1954 resguardando sus valores

**o Cofre Portavalores**  
**o Tesoros de Amurar**  
**o Cajas de Seguridad**  
**o Cajas para Hotelaría**  
**o Portallaveros**

H. Vieytes 640 (1630) Villa Martelli - Bs. As.  
Tel/Fax: 011 4709-5622  
e-mail: duttohnos@house.com.ar

**METALURGICA MOYA**  
BUENOS AIRES - ARGENTINA

**Empresa dedicada a la fabricación importación y exportación de herrajes y afines**

Solicite catálogo  
Tel (011) 4566-9106  
email: moya@infovia.com.ar

**ALERTA24**

**SISTEMAS ELECTRONICOS DE SEGURIDAD**

**DOMICILIARIO Y VEHICULAR**

4641-9030

**ALERTA24**

**UD. SE SIENTE SEGURO DONDE VIVE???**

**SISTEMA DE SEGURIDAD CON LLAVES PERSONALIZADAS**

**CONTROL LOCK**  
Sistemas de Seguridad

UN SISTEMA QUE ABRE LA PUERTA DE SU SEGURIDAD!!!

Av. Honorio Pueyrredón 934 (1405)  
Tel/Fax: 4958-5844/45  
Ventas@control-lock.com.ar

**PUERTA-DURA BLINDADA**

**TOTALSEG**

**ESTILO BUNKER CON NERVIOS DE ACERO**

- Cerradura embutida de alta seguridad.
- 7 barras de acero que se introducen en el marco y en el suelo.
- Estructura de dos planchas de acero con reforzamientos longitudinales.
- Cambio de combinaciones de cilindros.

✓ Planos de pago.  
✓ Planos especiales a consorcios.  
✓ Fábrica. Trabajos especiales.

CHIVILCOY 2575 - (1417) CAPITAL  
TEL. 4567-7098

**En cuestión de Seguridad, hablamos su mismo idioma.**

**INSTALAMOS CONFIANZA**

**BRINDAMOS TRANQUILIDAD**

**TRANSMITIMOS SEGURIDAD**

- Estación de Monitoreo Propia
- Exclusivo Soft
- Monitoreo Vía Radio, Celular, Teléfono
- Móviles de Asistencia
- La más amplia gama de servicios
- Para Industrias, comercios, instituciones y hogares

Desde 1990 somos la empresa nacional líder en servicios de monitoreo de alarmas

Tel/Fax: (011) 4814-4749  
info@prioridad1.com  
www.prioridad1.com

**CALIDAD Y SEGURIDAD**  
Cerraduras y cerrojos

**ANDIF**

ANDIF empresa fundada en 1950 con una visión progresista, apostó al desarrollo de productos de fabricación nacional. Posee una planta de 1200 m<sup>2</sup>, equipada con máquinas automatizadas apropiadas para satisfacer la demanda de sus productos. Todos sus productos están fabricados bajo estrictos controles de calidad total que acreditan su prestigio.

SU SEGURIDAD ES NUESTRO FUTURO

Consultas a: [www.andif.com.ar](mailto:www.andif.com.ar)  
[andif@sion.com.ar](mailto:andif@sion.com.ar)

bibliotecas  
escritorios  
vajilleros  
barras de bar  
muebles de computación  
equipamientos para empresas  
trabajos sobre planos profesionales

**MADERA NORUEGA & COMPANY**

**MUEBLES ARTESANALES DE MADERA**

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.  
Tel./Fax: 4855-7161  
[maderanoruega@fibertel.com.ar](mailto:maderanoruega@fibertel.com.ar)

CONSÚLTENOS

**Red Nacional de Servicios Médicos**

- Médicos de Familia
- 68 Centros Médicos propios en todo el país
- Más de 1.200 prestadores
- Nuestro Sanatorio Franchin, en Capital Federal
- Moderna Infraestructura
- Red de Consultorios Odontológicos

**CONSTRUIR Salud**  
Obra Social del Personal de la Construcción

[www.construirsalud.com.ar](http://www.construirsalud.com.ar)

**0-800-222-0123**

Av. Belgrano 1864. Sanatorio Franchin. B. Mitre 3545.  
Y en los demás Centros Médicos del país.



Las Fiestas pueden  
serlo mucho más impresionante.

## Fiestas pop

A still life composition featuring a vase of orange flowers, a stack of red gift boxes, and a silver disco ball on a dark surface against a purple background.

## Ideas luminosas

[illegible]

● "Me aburre la estética tradicional de las fiestas, por eso siempre trato de agudizar el ingenio. ¿Algunas ideas? Este año pienso armar la mesa en blanco y negro. Mesa blanca, individuales de caucho negros y platos de sitio de zinc. Como arreglo, hojas o frutos plateados. En vez de arbolito, maceteros de fibrocemento con mimbres decorados con círculos de acetato o alto impacto blancos. Para iluminar, farolitos chinos cilíndricos de colores varios." **Jorge Muradas**, arquitecto.

● "Para las Fiestas o para una celebración, uno busca verse rodeado de algo que te produzca placer o que lo remonte a recuerdos o fantasías agradables. Siempre es efectivo remitirse a ciertos aromas, esparcidos sobre la mesa como al descuido, como pueden ser determinadas flores o pétalos. Munirse de recuerdos con determinadas colecciones de frascos antiguos u objetos del mundo y decorar con ellos un espacio, creando un ambiente lúdico. ¿Otros recursos? Para usar el color como herramienta decorativa, lo mejor es centrarse en uno (los ideales son los más fuertes: naranja, fucsia, rojo o berenjena) y repetirlo en servilletas, flores, papeles, frutas y/o verduras. Mientras que para armar una mesa distinta vale usar una cinta de terciopelo o gros e ir agregándole flores que pueden ser de tela e ir usando estas tiras para formar una retícula de flores y cintas que se cruzan formando distintos dibujos entre los platos, llegando a su vez hasta el piso. Acompañan esta mesa bien blanca unas copas de cristal, velas bajas y flores naturales." **Lis Santarelli**, arquitecta.

●Lo más importante para las Fiestas es preparar el alma y el corazón. Sobre todo tratando de brillar por dentro. Ahora bien: para darle una ayudita, vale resolver la iluminación de toda la casa, prescindiendo de todas las

lámparas o luces artificiales. Llenar de esas tiras de lucécitas con brillos dorados la cocina, escaleras, cuartos y baños. En la mesa, obviar el mantel que siempre se arruina entre tanta comida, y poner directamente las copas, platos y velas. Por último, en lugar de tanto adornito, el árbol puede decorarse mediante retazos de géneros viejos." **Milagros Resta**, decoradora.

● "A mí me gusta hacer todo con mis propias manos. ¿Algunas ideas? Hacer posavasos de gomaeva de distintas formas (círculos, cuadrados o corazones), de colores estridentes (verde, rojo, fucsia) y armar tiras simil cortinas con hilo de tanza y mostacillas de vidrio o plástico de distintos colores para colgarlas en los marcos de puertas o ventanas." **Andrea Guardiola**, ambientadora.

● “Unas Fiestas con espíritu innovador empiezan por alejarse de los colores tradicionales de las Navidades, como lo son el verde y el rojo y optar por el plateado. Después cada uno elige los detalles, que hasta involucran la preparación de los platos. ¿Algunas ideas? Vale presentar el primer plato de nuestra mesa de una manera no tradicional y divertida, dándoles a nuestros comensales su ensalada en una lechuga capuchina, a la cual le sacamos el interior y usamos de recipiente para colocar cuadraditos de jamón crudo, rúcula, palmitos, aceite de oliva y unas gotitas de limón. A las velas les podemos fabricar unas pantallitas de zinc sostenidas por alambre galvanizado. En las pantallitas escribimos con marcador indeleble el nombre de nuestros comensales. Por último, comprar individuales bien económicos o sencillamente cortar géneros y dar rienda suelta a la imaginación cosiendo o pegando en el borde de ellos desde botones hasta hojas.” **Sergio Muchnik**, diseñador de interiores.

- Médicos de Familia
- 68 Centros Médicos propios en todo el país
- Más de 1.200 prestadores
- Nuestro Sanatorio Franchín, en Capital Federal
- Moderna Infraestructura
- Red de Consultorios Odontológicos

# CONSTRUIR

Obra Social del Personal de la Construcción **Salud**

**www.construirsalud.com.ar**

**0-800-222-0123**

Av. Belgrano 1864. **Sanatorio Franchin:** B. Mitre 3545.  
Y en los demas Centros Médicos del país.

**bibliotecas****escritorios**

**vajilleros**

barras de bar

**muebles  
de computación**

**equipamientos  
para empresas**

trabajos  
sobre planos  
profesionales

**MADERA NORUEGA  
& COMPANY**

## MUEBLES ARTESANALES DE MADERA

**Camargo 940 (1414) Cap. Fed.**  
**Tel./Fax: 4855-7161**  
**maderanoruega@fibertel.com.ar**

## CONSÚLTENOS



Cerraduras y Cerrojos

**KALLAY**

Esteban Kallay y Cia. S.A.

## CAL Y ARENA

### Arte y Calles

El Gobierno de la Ciudad presentó ayer su exposición de afiches de vía pública realizados por Edgardo Giménez entre 2000 y 2002 para la Secretaría de Cultura. La muestra estará abierta hasta el 23 de febrero en el Centro Cultural Recoleta y realmente permite ver la compacta coherencia de la obra de Giménez.

### En Quito

La representación argentina a la BAQ 2002, realizada en Quito, Ecuador, obtuvo excelentes resultados. Los compatriotas que lograron menciones de honor fueron Barrado y Bertolino en Diseño Arquitectónico; Beltramone, Ponceilini y Costa en Diseño Urbano; Varas, Lestard y Baudizzone en Arquitectura Paisajística; Coriat y Gutiérrez en Historia, Teoría y Crítica.

### Cursos de Easy

Además de la notable cantidad de cursos de instalaciones, jardinería, iluminación y decoración que dicta constantemente, Easy tiene algunos talleres especiales para las fiestas este mes. Habrá uno para chicos sobre cómo armar un pesebre y otro para armar el arbolito, mientras que para los grandes se dará uno de preparación de la mesa navideña. Horarios e inscripción en los locales de Capital y Gran Buenos Aires.

### Economía urbana

La Universidad Torcuato Di Tella anunció la inscripción para su posgrado en Economía Urbana, que se dictará en 2003. El posgrado, dedicado a disciplinas que hacen a negocios, gestión y análisis de la problemática urbana implica un examen de admisión. Hasta fin de mes, la inscripción tiene un 30 por ciento de descuento en la matrícula. Informes al 47840081 y 83, o al [peu@utdt.edu](mailto:peu@utdt.edu). Un ejemplo del examen puede bajarse de <http://www.utdt.edu/departamentos/gobierno/posgrado/peu/ins.htm>.

### Venecia en el MNBA

Entre el lunes y el jueves próximo se exhibirán en el Museo Nacional de Bellas Artes los cuarenta paneles enviados por la Argentina a la octava Bienal de Arquitectura de Venecia, titulada *Next*. El jueves, como cierre, habrá un debate entre las 17 y las 21 sobre los temas abordados en las propuestas argentinas y en la Bienal.

[www.lafabricademuebles.com.ar](http://www.lafabricademuebles.com.ar)

**Standard y a medida**  
Wengue - Haya - Cerezo - Roble  
Laca y Pátinas

Dormitorios - Comedores  
Juveniles - Somniers  
Organizadores - Cunas  
Placards - Vestidores - Botineros



**Promoción**  
Futón base de madera lustrada  
2 plazas \$ 299  
Consulte otros modelos

INFORMES  
TELFA 4687-2168 - TEL 4686-2984

CON NOMBRE PROPIO

# La Hormiga emergente



POR SANDRA RUSSO

Allá por los '60, mientras en la Manzana Loca del microcentro porteño germinaba la célebre movida de artes plásticas, moda, música, letras y diseño, algo pasaba también en Ramos Mejía. En aquel entonces, sus bares, sus restaurantes, sus discotecas y sus locales comerciales eran el equivalente de lo que hoy es Palermo Viejo. Un circuito. Una zona generadora de tendencias. Y allí fue que comenzó el camino de Aldo Trovato, diseñador y ambientador de muchos de aquellos locales que dejaron huella. Unos cuantos años después, pero también unos cuantos años antes de que el frenesí por el diseño se convirtiera en lo que es hoy, ya decididamente un rasgo de la identidad porteña, Trovato instaló en Callao y Arenales, y luego en Talcahuano y Santa Fe, un lugar precursor en muebles de diseño argentino contemporáneo. La ambientación constaba de gigantografías de gente sentada a las mesas en venta, y de fotos de obre-



ros sosteniendo del techo del local, con sogas verdaderas, el enorme cartel con el nombre de la marca, llamada, sencillamente, La Mueblería. Más tarde, Trovato salpicó Palermo de edificios de dúplex que barrieron con la idea del techito a dos aguas, los barrales dorados y las tejas coloradas tan afines a la fantasía del chalet propio. Los dúplex con su firma, habitados por psicoanalistas, periodistas, publicistas (los dúplex de las tres P), tienen cierto aire japonés, extrema funcionalidad y juegos de luces naturales que dispensan de otros adornos. La semana pasada, finalmente, abrió sus puertas el nuevo local de Trovato, Hormiga (muebles emergentes), en Honduras 4660. El diseñador vuelve a la carga con sus ideas definidas, completamente post-memorias, combinando dos ejes: precios bajos y doble función. "Creo que se terminó la época del regodeo por comprar lo carísimo. El buen diseño tiene que empezar a ser un poco más horizontal, más democrático", dice Trovato. "Hay muchos diseños nues-

tros que todavía no desarrollamos, porque la idea fuerza de Hormiga es ir llevando adelante solamente lo que podamos producir a precios muy razonables", agrega. La marca, así, sale al ruedo adelantándose a una tendencia: que lo prestigioso sea barato. Una consola para audio y tévé que se abre y se convierte en una mesa para seis personas. Una mesa baja que esconde banquetas para transformarse, si es necesario, en la única mesa de un living. Otra mesa baja de melamina y chapa que, dada vuelta, se metamorfosea en biblioteca o mueble para audio. Mesas altas cuyos pies de metal pintado se acuestan fácilmente para travestirlas en mesas bajas. Módulos de chapa de colores neutros —gris, negro, blanco— o intenso —naranja, turquesa, verde— que van formando bibliotecas del tamaño deseado y que llegado el caso pueden volver a dividirse. Tal es el universo Trovato: materiales simples, combinaciones tranquilas y cierto rechazo al concepto de furor como aquello que hace pasar de moda a las

cosas. Como en sus edificios, Trovato prefiere que en sus muebles haya algo de invisible, mucho de discreción y cero de ostentación. Una vez elegido el nombre de la marca, Trovato advirtió que sus iniciales (A.N.T.) significaban hormiga en inglés. Y también leyó, sorprendido, noticias científicas sobre las andanzas de la especie Hormiga Argentina en Europa y Estados Unidos. Al emigrar, la especie, que aquí pelea por la delimitación del territorio de cada colonia, muta. Ya sin conflictos entre un hormiguero y el otro, desde Italia hasta Portugal, la Hormiga Argentina ha generado la cooperativa zoológica más grande conocida hasta ahora. Quizá sea un buen augurio que haya no sólo insectos sino también muebles emergentes de un país como éste. "Emergente" es una palabra que habla de una emergencia, pero que también da cuenta de un movimiento hacia la salida. Hormiga (muebles emergentes). Honduras 4660, Buenos Aires. Tel.: 4832-3043.

**MULTILED**  
Soluciones electrónicas  
para cada necesidad...

**HORA TEMPERATURA**

**LETREROS PROGRAMABLES**

**INFORMACION**

**ORGANIZADORES DE ESPERA**

TURNO CAJA

19 13

**Salta285** Cap Fed **4373-9500** [multiled@sinectis.com.ar](mailto:multiled@sinectis.com.ar) [www.multiled.com.ar](http://www.multiled.com.ar)

**CENTRO DEL MÁRMOL C**

Centro del Mármol C S.R.L., la respuesta adecuada en revestimientos de mármoles, granitos, piedras naturales y mármoles aglomerados. Completando estos productos con exclusivos diseños con guardas, revestimientos línea penta y vanitorios.

Lavalle 3969  
(C1190AAY) Capital Federal  
Tel.Fax: 4863-5420 / 5430 / 7040  
e-mail: [cmcsrl@infovia.com.ar](mailto:cmcsrl@infovia.com.ar)

**HB CANILLAS ELECTRONICAS**

**MOD. PAMPA MIX**

- Montaje sobre lavatorio
- Alimentación 220/18 V.
- Mezclador para agua fría y caliente bajo mesada.
- Accionamiento por célula fotoeléctrica.
- Corte de seguridad después de 1' de uso continuo.
- Versión PAMPA I para agua fría solamente.

**MOD. COLD'OCA**

- Para lavatorio.
- Electroválvula bajo mesada.
- Alimentación 220/18 V.
- Corte de seguridad después de 1' de uso continuo.
- Versión COLD'OCA MIX para agua fría y caliente.

Nother 3155 (1846) José Mármol  
Telefax: 4291-2888/3465 4236-1812  
E-mail: [hbbasso@hbbasso.com.ar](mailto:hbbasso@hbbasso.com.ar)

**COLCHONES ROLLER**

Único sistema de dormir Ajustable en 4 grados de firmeza. Ergonómicamente diseñado para quienes necesitan un descanso superior, su estructura reforzada y sus placas de control le permiten graduar, en cada plaza, la firmeza de la unidad.

**roller THER-A-PEDIO**

le brinda su asesoramiento en  
G. Aroz Alfaro 324, Tel. 4901-9876  
y 4902-2452, Buenos Aires  
[www.colchonesroller.com.ar](http://www.colchonesroller.com.ar)

**POLARIZADO**

**Cámara de Vidrios Polarizados de la República Argentina**  
Tel. 4054-0028  
Personería Jurídica 202

**American Contact** Rubén Dario 4163 Munro  
**Black Film** Concordia 3810 Cap. Fed.  
**Car Black** Av. Centenera 3575 Cap. Fed.  
**Concave Car** Av. Rodríguez Peña 4429 San Martín  
**Dedmas** Av. 101 N° 1633 San Martín  
**Discotone** Warnes 505 Cap. Fed.  
**Hurja** 12 de Octubre 3001 Quilmes  
**polarizado.com** Av. Libertador 6822 Cap. Fed.  
**Polar Car** Av. Juan B. Justo 3289 Cap. Fed.  
**Polar Center** Av. Juan B. Justo 3265 Cap. Fed.  
**Polar Center** Av. Mitre 466 San Miguel  
**Polar Sistem** Av. Juan de Garay 3576 Cap. Fed.  
**Sol Polarizado** Warnes 741 Cap. Fed.